

Circular No. (5) of the year 2021

تعميم رقم (٥) لسنة ٢٠٢١

Circular issued by the Qatar Tourism regarding:

تعميم صادر من قطر للسياحة بشأن:

Instructions regarding the Re-opening of category (A,C) specialized tourism clubs.

تعليمات إعادة فتح الأندية السياحية المتخصصة من الفئة (أ،ج).

Dear Managers of Hotel Establishments,

السادة/ مديرو المنشآت الفندقية المحترمين،

In reference to Article (3) of the Emiri Decree No. (15) of the year 2021 regarding the establishment of Qatar Tourism, which is tasked to work on enhancing the tourism experience in the State of Qatar, and follow up on its development in legal and regulatory aspects;

بالإشارة إلى المادة (٣) من القرار الأميري رقم (١٥) لسنة ٢٠٢١ بإنشاء قطر للسياحة، والمكلف بالعمل على تحسين التجربة السياحية في دولة قطر ومتابعة تطوير ذلك من النواحي القانونية والتنظيمية؛

In reference to Item No. (9) of Article (13) of Law No. (20) of the year 2018, on the Regulation of Tourism, which adheres to the instructions issued by the Qatar Tourism in joint coordination with the related authorities in the State regarding controls of the tourism activities, hotels, and tourism establishments.

وبالإشارة إلى البند رقم (٩) من المادة (١٣) من القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ بشأن تنظيم السياحة والذي نص على مراعاة التعليمات التي تصدر عن قطر للسياحة بناءً على التنسيق المشترك بين قطر للسياحة والجهات المختصة في الدولة بشأن ضوابط العمل بالأنشطة السياحية والمنشآت الفندقية والسياحية؛

And to aid in the efforts and precautionary measures taken by the State of Qatar to prevent and limit the spread of the Coronavirus (COVID-19), and to supplement the previous circulars issued by the Qatar Tourism in this regard.

وللمساعدة في الجهود والإجراءات الاحترازية التي تتخذها دولة قطر للوقاية والحد من انتشار فيروس كورونا (كوفيد-١٩)، وإحفاً للتعميم رقم (٣) لسنة ٢٠٢٠ والصادرة عن قطر للسياحة بهذا الشأن.

The following has been decided:

فقد تقرر ما يلي:

Allowing the reopening of specialized tourism clubs of category (A and C).

السماح بإعادة فتح الأندية السياحية المتخصصة من الفئة (أ،ج)

Compliance with the provisions of Circular No. (1) of 2019 regarding the Guidelines on rules of operations of Hotel Establishments in Tourism Areas in relation to the tourist experience of visitors, guests and customers.

الإلتزام بأحكام التعميم رقم (١) لسنة ٢٠١٩ بشأن تعليمات ضوابط العمل في المنشآت الفندقية والمنشآت السياحية فيما يتعلق بالتجربة السياحية للزوار والنزلاء والزبائن.

Compliance with the provisions of Circular No. 11 of 2020 regarding the instructions related to the implementation of the Qatar Clean programme at Hotel Establishments in the State of Qatar, and all instructions and precautionary measures taken by the State to prevent and limit the spread of the Coronavirus (Covid-19).

الإلتزام بأحكام التعميم رقم (١١) لعام ٢٠٢٠ بخصوص التعليمات المتعلقة بتطبيق برنامج (قطر نظيفة) في المنشآت الفندقية في دولة قطر، وجميع التعليمات والإجراءات الاحترازية التي تتخذها الدولة للوقاية والحد من انتشار فيروس كورونا (كوفيد-١٩).

The officials of Qatar Tourism in coordination with the officials at the Ministry of Public Health and officials of other relevant authorities of the State, shall continuously inspect Hotels and Tourist areas to ensure compliance with the provisions of the Tourism Law No. (20) of the year 2018 and instructions issued according to it.

يتولى موظفي قطر للسياحة المختصين بالتنسيق مع موظفي وزارة الصحة العامة والجهات الرسمية الأخرى المختصة بالدولة مهمة الرقابة والتفتيش بشكل دائم على المنشآت الفندقية والمناطق السياحية، وذلك للتأكد من إلزامها بالعمل بأحكام قانون السياحة رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ وهذه التعليمات الصادرة بموجبه.

These instructions shall be effective as of dated, until further notice. Any previous circulars or instructions that contravene with the provisions of this circular will be null and void.

Qatar Tourism appreciates your cooperation in implementing these instructions to avoid legal liability prescribed by Law No. (20) of 2018.

يُعمل بالتعليمات الواردة أحكامها في هذا التعميم اعتباراً من تاريخه، وذلك حتى إشعار آخر، كما تعتبر أي تعاميم أو تعليمات سابقة مخالفة لأحكام هذا التعميم لاغية تلقائياً. تشكر قطر للسياحة تعاونكم في تنفيذ هذه التعليمات لتجنب أي مساءلة قانونية تترتب على مخالفتها وذلك وفقاً لما قرره القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨.

Issued on Monday corresponding to 18/10/2021.

صدر في هذا اليوم الإثنين الموافق: ٢٠٢١/١٠/١٨ م.

أكبر الباكر
رئيس قطر للسياحة
Akbar Al Baker
Chairman